

Du théâtre à la bande dessinée

L'origine du projet

Le spectacle HELVETIUS a vu le jour à Genève, au Théâtre Alchimic, au cours de la première vague de COVID, à l'automne 2020. La jauge du théâtre avait dû être réduite, et la moitié de la distribution fut diagnostiquée malade au lendemain de la Dernière ! Une semaine plus tard, les théâtres fermaient.

Malgré ces circonstances, le spectacle suscita l'enthousiasme du public et de la critique. Plusieurs théâtres se déclarèrent intéressés par une tournée potentielle. Malheureusement, les circonstances empêchèrent le spectacle de continuer sur sa lancée.

Quelques mois plus tard, la Confédération Suisse mit sur pied un Projet de Fonds de Transformation, qui encourageait les praticien.ne.s des arts vivants à convertir leur travail en une autre forme artistique. Notre compagnie de théâtre eût immédiatement l'intuition que ce péplum historique aurait tout à gagner à devenir une bande dessinée, en partant de l'esthétique du spectacle et du travail fourni par les corps de métier.

Nous avons donc sollicité les comédien.ne.s et la costumière pour une rencontre avec un dessinateur de bande dessinée sous l'œil avisé d'un photographe professionnel.

Les comédien.ne.s ont réenfilé leurs costumes pour des séances de croquis et shooting dans un studio photo de la région genevoise. Les photographies et dessins obtenus au cours de ces séances ont ensuite constitué la matière première dans laquelle le dessinateur Felix Ruiz a puisé pour accoucher ses personnages de papier.



Il nous a aussi fallu transformer l'écriture théâtrale en une nouvelle matière scénaristique, spécifiquement destinée à une trilogie de bande dessinée, nombre de volumes choisi pour restituer la complexité et l'envergure de cette histoire.

Plus qu'une simple bande dessinée, cet album est le fruit de la rencontre entre tous ces arts.



JULES CESAR
Vincent Ozanon

Plus qu'une simple
bande dessinée, cet album
est le fruit de la rencontre
entre tous ces arts.



Cette histoire frappe par ses réminiscences avec l'histoire immédiate, la géopolitique actuelle, les stratégies coloniales toujours à l'œuvre sur la planète, les souffrances des peuples dominés.



Pourquoi cette histoire ?

La tragédie des Helvètes est un épisode qui est souvent traité rapidement dans les livres d'histoire et peu enseigné en Suisse (sans parler du reste du monde). Il est, la plupart du temps, réduit à une sorte de prologue à la Guerre des Gaules. Or il s'agit d'une histoire fascinante par de nombreux aspects.

Avant tout, la migration des Helvètes est le prétexte majeur qui a permis à Jules César d'entreprendre sa conquête. Sans cet événement, peut-être la Guerre des Gaules n'aurait-elle jamais eu lieu et César ne serait-il jamais devenu le dictateur de Rome. Le destin de l'Europe, voire du monde, aurait été radicalement différent. Et nous parlerions sans doute une langue descendante des idiomes celtiques, au lieu du français issu du latin !

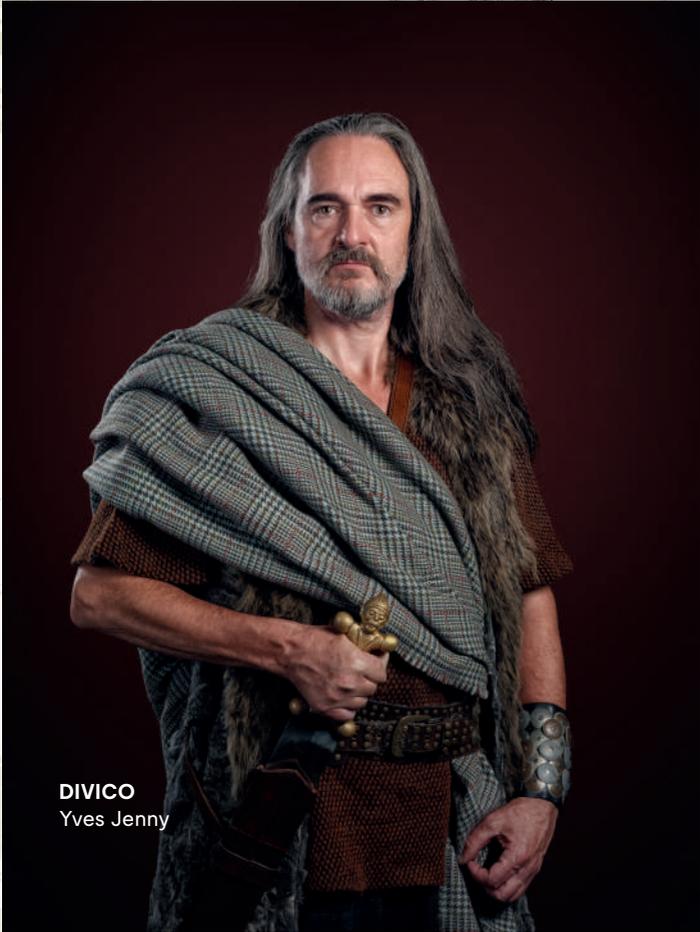
L'utilisation par César de la question migratoire des Helvètes, les manœuvres et mensonges dont les Helvètes furent victimes au long de leur exode, la stratégie romaine visant à diviser les peuples celtes sont des procédés dont l'usage a ensuite été maintes fois reproduit.



Cette histoire frappe par ses réminiscences avec l'histoire immédiate, la géopolitique actuelle, les stratégies coloniales toujours à l'œuvre sur la planète, les souffrances des peuples dominés.

Enfin, pour la Suisse, devenue si riche mais en proie aux démons du repli sur soi, cette histoire doit nous rappeler que nos ancêtres furent victimes de la domination impérialiste et vécurent la souffrance de migrant·e·s traqué·e·s sans merci.





DIVICO
Yves Jenny



LABIENUS
Olivier Lafrance



DRUIDESSE
Marie Druc





ORGETORIX
Ludovic Payet



LE DEVIN
Juliën Tsongas



CRASSUS
Jean-Paul Favre

Matière foisonnante et figure de Jules César

En -59, Rome et la Gaule indépendante connaissent des turbulences politiques internes qui frappent par leur similitude.

A Rome, la République est mise à mal par l'alliance tacite de trois hommes puissants, Crassus, Pompée et César. Les divisions entre les Patriciens (d'essence aristocratique, majoritaires au sénat) et les Plébéiens (sorte de parti populaire, mais auquel César, par opportunisme s'est rallié) sont tenaces.

En Gaule indépendante, trois nobles intriguent pour mettre fin aux règnes de leurs chefs et lui substituer une forme de royauté, à leur avantage. Orgétorix est un Helvète (région de l'actuelle Suisse centrale), Casticos est un Séquane (région du Jura), et Dumnorix est un Eduen (actuelle Bourgogne). Les trois hommes envisagent de prendre le pouvoir au sein de leurs peuples respectifs pour créer une alliance solide face aux menaces germane et potentiellement romaine. Mais la soif de pouvoir n'était peut-être pas non plus étrangère à ces nobles attentions !

Pour atteindre son objectif suprême, la gloire, le pouvoir total, César était prêt à toutes les alliances, trahisons, corruptions. Son absence de scrupules le rend à la fois repoussant et captivant.



La recherche du pouvoir, c'est en tout cas ce qui semble guider l'existence entière de Jules César. Cet homme, malgré les massacres dont il s'est rendu responsable, est un personnage dramaturgique tout à fait fascinant.

César est un habile stratège (politique et militaire), qui subjugue par sa personnalité ; il y a en lui un côté obscur et secret, allié à un immense pouvoir de séduction, qui lui donne une épaisseur peu commune. Il est aussi à l'aise dans l'affrontement physique que dans la joute oratoire, prenant soin de son corps comme de son intellect. Sa sexualité libre et assumée lui a valu d'être moqué, mais au-delà du plaisir charnel, elle lui servait aussi à forger des alliances, ou à obtenir des renseignements. Pour atteindre son objectif suprême, la gloire, le pouvoir total, César était prêt à toutes les alliances, trahisons, corruptions. Son absence de scrupules le rend à la fois repoussant et captivant.

C'est de cette matière dramaturgique intense que j'ai d'abord tiré une pièce de théâtre puis le scénario de cette bande dessinée. Si la pièce comme la bande dessinée empruntent leur matière première à l'Histoire, des libertés ont été prises, par licence artistique et pour fluidifier le récit. Il existe aussi, dans les livres historiques, beaucoup d'hypothèses contradictoires autour d'un même événement ; j'ai puisé dans celles qui permettaient de créer une histoire complexe et dynamique.

Pour terminer, citons l'historien romain Suétone, qui dans sa « Vie des 12 Césars » décrit, au sujet de Jules César, cet épisode insolite, dont est inspirée la scène d'ouverture de cette bande dessinée : « Les devins élevèrent encore ses espérances, en interprétant un songe qu'il avait eu la nuit précédente, et qui lui troublait l'esprit ; car il avait rêvé qu'il violait sa mère. Ils déclarèrent que ce songe lui annonçait l'empire du monde, cette mère qu'il avait vue soumise à lui n'étant autre que la terre, notre mère commune. »

Dominique Ziegler
Auteur et metteur en scène

Dominique Ziegler

COUCHER
AVEC TOUT CE
QUI BOUGE ET
CORROMPRE
JUSQU'À PLUS
SOIR.



Un projet du Fonds de Transformation
de la Compagnie Les Associés de L'Ombre,
conception Muriel Décaillet & Dominique Ziegler.

Avec le soutien de :



Fondation
Jan Michalski

ERNST GÖHNER STIFTUNG

D'après la pièce de théâtre HELVETIUS

Écriture et mise en scène : Dominique Ziegler **Jeu :** Marie Druc, Jean-Paul Favre,
Yves Jenny, Olivier Lafrance, Vincent Ozanon, Ludovic Payet, Julien Tsongas

Costumes : Trina Lobo, Hervé Broillet **Scénographie :** Célia Zanghi

Création lumière et régie : Alex Kurth **Création sonore :** Graham Broomfield

Coiffure, maquillage, postiches : Sabine Kamber, avec le Studio du Fard

Assistanat à la mise en scène : Cambyse Tabatabay

Régie plateau : Antonie Schoch **Administration :** Muriel Décaillet

Production : Cie Les Associés de l'Ombre **Co-production :** Théâtre Alchimic

Crédits photos :

Photos shooting studio 2023 © Olivier Pasqual / ReProSolution, Genève

Photos spectacle 2020 © Olivier Pasqual

Graphisme : Vincent Schambacher www.superposition.info

www.dominiqueziegler.com

© dominique_ziegler_theatre